

La compagnie **L'Artifice** et **le Théâtre Am Stram Gram** de Genève présentent

Nam-Bok, le hâbleur

Nouvelle de **Jack London**

Tirée du recueil : **Les Enfants du froid**

Éditions Phébus, collection Libretto

Adaptée par **Christian Duchange** et **Stéphan Castang**

À partir de 9 ans

Mise en scène **Christian Duchange** assisté de **Bernard Daisey**

Jeu **Stéphan Castang**

Création musique **John Kaced**

Création lumière **Jean-Jacques Ignart**

Scénographie **Alice Duchange**

Construction décor **Florent Gauthier**

Création costume et réalisation **Nathalie Martella**

Création image vidéo **Thomas Bart**

Régie générale **Alban Martin**

Régie de tournée **Benjamin Crouigneau** et **Julien Schaferlee**

Chargée de production **Virginie Lonchamp** assistée de **Céline Dupuy**

Remerciements à **Myriam Borel**

Production **le Théâtre Am Stram Gram** de Genève et la compagnie **L'Artifice**.

Coproduction **Théâtre de l'Espace**, scène nationale de Besançon

La compagnie **L'Artifice**

Est conventionnée par le Ministère de la Culture – DRAC Bourgogne, le Conseil Régional de Bourgogne.

Et subventionnée par le Conseil Général de Côte-d'Or, la Ville de Dijon et le Rectorat de Dijon.

Nam-Bok, le hâbleur

Les paysages du nord ont leur charme, à condition de ne pas les quitter. Mésaventure qui arriva à **Nam-Bok**, un jour où son canoë dériva, et qu'il se retrouva, par hasard, dans un autre monde, celui de la société américaine en plein essor industriel. La nouvelle de Jack London commence quand il revient dans sa tribu après une longue absence, tout décidé à raconter ce qu'il a vu et vécu à ces « utilisateurs de pirogues ». Loin de résoudre ce grand écart entre tradition et modernité, ses récits de l'autre monde distillent plutôt le doute puis l'effroi dans la tribu. Comment ne pas être troublé par la description de cet « énorme canoë », tout en fer, qui ne coule pas ? Nos itinéraires de vie font de nous d'éternels déplacés, à la fois, fidèles et traîtres à nos racines, nous condamnant parfois, comme **Nam-Bok** dans cette histoire, à la rupture avec nos proches. En effet, celui qui semble vouloir préparer son peuple à un avenir magnifique « où les machines accomplissent le travail des hommes » est ici rejeté.

L'Histoire regorge d'exemples de peuples envahis, pillés puis parqués dans des réserves par des prophètes de tous poils et le retour de **Nam-Bok** pourrait bien annoncer aussi l'arrivée du « progrès » et de son cortège d'effets pervers dans ce coin si reculé du monde ou si préservé. Cette histoire donne une occasion irremplaçable au jeune spectateur d'aujourd'hui de se confronter à une aporie où la vérité n'a pas de camp. Ici comme dans nos démocraties modernes, c'est une question délicate de savoir qui a tort et qui a raison.

Christian Duchange

Christian Duchange, metteur en scène

Stéphan Castang

John Kaced

Jean-Jacques Ignart

Alice Duchange

Florent Gauthier

Nathalie Martella

Thomas Bart

Alban Martin

Benjamin Crouigneau

Julien Schaferlee

Virginie Lonchamp

Céline Dupuy

Myriam Borel

Le Théâtre Am Stram Gram

L'Artifice

Théâtre de l'Espace

Besançon

Reims

La Comédie

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi